



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
4 November 2013  
Russian  
Original: French

---

## Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 115(с) повестки дня

### Выборы для заполнения вакансий

во вспомогательных органах и другие выборы:  
выборы четырнадцати членов Совета по правам  
человека

## Вербальная нота Постоянного представительства Франции при Организации Объединенных Наций от 28 октября 2013 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Генеральной Ассамблеи и имеет честь сообщить, что Франция решила выдвинуть свою кандидатуру для участия в выборах в состав Совета по правам человека (на период 2014-2016 годов), которые состоятся 12 ноября 2013 года, в ходе шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, в Нью-Йорке.

Права человека представляют собой одну из основополагающих ценностей Французской Республики и один из важнейших элементов ее внешней политики. Франция своими действиями на двустороннем уровне и на многосторонних форумах стремится содействовать обеспечению универсального характера прав человека и ведет борьбу с их нарушениями повсюду в мире.

Франция является участницей основных международных документов по правам человека и признает компетенцию договорных органов в области рассмотрения индивидуальных жалоб. Неизменная приверженность Франции правам человека была признана Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, которая в период 2006–2011 годов на два срока утверждала Францию в состав Совета по правам человека. Опираясь на результаты уже проделанной работы и действуя в духе своей приверженности, Франция обязуется в качестве члена Совета содействовать применению самых высоких стандартов в области защиты прав человека.

Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций было бы признательно Председателю Генеральной Ассамблеи за распространение прилагаемой памятной записки среди всех постоянных представительств при Организации Объединенных Наций (см. приложение).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного  
представительства Франции при Организации  
Объединенных Наций от 28 октября 2013 года на имя  
Председателя Генеральной Ассамблеи**

**Кандидатура Франции в Совет по правам человека  
(2014–2016 годы)**

**Добровольные обещания и обязательства в соответствии  
с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи**

1. Права человека представляют собой одну из основополагающих ценностей Французской Республики и ее внешней политики.
2. Руководствуясь стремлением содействовать соблюдению самых высоких стандартов в области защиты прав человека, Франция выдвигает свою кандидатуру для участия в выборах в Совет по правам человека.

**I. Деятельность Франции в качестве члена Совета по правам человека**

3. В составе Совета по правам человека Франция проводит политику активных мер. Она стремится обеспечивать надлежащее функционирование механизмов по обеспечению соблюдения прав человека и борется с любыми попытками поставить под сомнение принцип универсальности прав человека.
4. Она выступала за создание Совета по правам человека в качестве органа, способного эффективно реагировать на все случаи нарушений прав человека повсюду в мире. В этом же духе она вносила активный вклад в меры по укреплению Совета. Франция обязуется также обмениваться с другими государствами своим опытом в проведении универсального периодического обзора и активно содействовать применению этого механизма.
5. В национальном качестве Франция ежегодно представляет резолюции на рассмотрение Совета по правам человека как самостоятельно, так и совместно с другими государствами. Так, она стояла у истоков учреждения нескольких специальных процедур Совета: Рабочей группы по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях, Рабочей группы по вопросу о произвольных задержаниях и должности Специального докладчика по вопросу о крайней нищете и правах человека. Кроме того, недавно она поддержала принятие Советом руководящих принципов по проблеме крайней нищеты и прав человека.
6. Вместе со своими европейскими партнерами Франция также выступала в качестве соавтора резолюций, в которых внимание международного сообщества привлекалось к самым критическим событиям, касающимся прав человека. Она играла ведущую роль в созыве нескольких специальных сессий.
7. Как Франция уже продемонстрировала в свои предыдущие сроки полномочий в составе Совета по правам человека, она стремится содействовать диалогу и сотрудничеству между всеми региональными и политическими группами. Она будет и впредь отстаивать принцип независимости Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и содействовать укреплению специальных процедур.

## **II. Права человека как центральный элемент французской дипломатии**

8. Франция твердо привержена делу поощрения всех прав человека с учетом их универсального, неделимого, взаимосвязанного и взаимозависимого характера.

### **Права женщин**

9. Франция принимает активные меры с целью положить конец нарушениям прав женщин и дискриминации в их отношении.

10. Она внесла свой вклад в принятие резолюций Совета по правам человека о женщинах и мире и безопасности и прилагает усилия для их осуществления.

11. В 2010 году Франция утвердила национальный план действий для выполнения положений этих резолюций. Она поддерживает деятельность Рабочей группы по вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике, которую она помогла создать. Франция поддерживает работу Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), с которой она разрабатывает несколько совместных мер.

### **Права ребенка**

12. Франция находится в авангарде усилий по борьбе с вербовкой и использованием детей-солдат.

13. Она стояла у истоков созыва совместно с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) международной конференции по проблемам детей, связанных с вооруженными группами и силами, под девизом «Освободим детей от войны», по итогам которой были приняты Руководящие принципы в отношении детей, связанных с вооруженными силами или вооруженными группами (Парижские принципы) и Парижские обязательства. В целях поддержания и укрепления политической воли государств ежегодно организуется форум, посвященный рассмотрению выполнения Парижских обязательств.

14. На сегодняшний день эти обязательства взяли на себя более 100 государств.

### **Гражданские и политические права**

15. Франция уделяет особое внимание поощрению свободы мнений и их выражения, в том числе в Интернете. В частности, она стояла у истоков резолюции 1738 (2006) Совета Безопасности о защите журналистов в вооруженных конфликтах и следит за эффективным применением ее положений. Она поддержала также принятую Советом по правам человека резолюцию о безопасности журналистов.

16. Она содействует реализации права на свободу собраний и мирных демонстраций, а также на свободу религии или убеждений. Франция содействовала принятию Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, которая была подписана в Париже в феврале 2007 года и вступила в силу в декабре 2010 года. Она принимает меры для обеспечения ее универсального характера.

17. Она представляла в Совет по правам человека резолюции по вопросу о произвольных задержаниях.

#### **Экономические, социальные и культурные права**

18. Франция принимает меры для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечения справедливой и всеохватывающей глобализации.

19. Она особенно активно способствует борьбе с крайней нищетой, признанию и поощрению права на доступ к питьевой воде и санитарным услугам, а также поощрению права на образование и права на здоровье.

20. Что касается социальной ответственности предприятий, то она также активно поддержала утверждение Советом по правам человека Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека.

#### **Международное уголовное правосудие и правосудие переходного периода**

21. Франция прилагает усилия для универсализации Римского статута, в соответствии с которым был учрежден Международный уголовный суд, а также для реализации права жертв нарушений прав человека на установление истины и на репатриацию.

22. Она взяла на себя обязательство содействовать работе Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений.

#### **Борьба с расовой дискриминацией и ксенофобией**

23. Франция решительно привержена делу борьбы со всеми формами дискриминации и активно участвует в работе всех механизмов Совета по правам человека, созданных для борьбы с расизмом и ксенофобией.

#### **Права наиболее уязвимых лиц**

24. Франция принимает меры для содействия уважению прав человека как в соответствии с международно-правовыми стандартами в области прав человека, так и в соответствии с нормами гуманитарного права. Одним из важных приоритетных направлений работы для Франции является содействие защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах.

25. Франция стремится развивать регулярный диалог с неправительственными организациями и национальными правозащитными учреждениями.

### **III. Кандидатура Франции в Совет по правам человека**

26. Франция обязуется:

- обеспечивать поощрение и защиту всего комплекса прав человека и играть ключевую роль в борьбе со всеми формами дискриминации;
- содействовать поэтапной реализации права на образование, права на охрану здоровья, права на питание, права на воду и санитарные услуги, а также осуществлению Руководящих принципов по проблеме крайней нищеты и прав человека;

- 
- мобилизовать международное сообщество на принятие дополнительных мер в целях обеспечения уважения прав человека, ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и борьбы со всеми формами дискриминации в отношении них и осуществлять надзор за эффективным выполнением положений резолюций о женщинах и мире и безопасности;
  - продолжать принимать целенаправленные меры для защиты прав ребенка и борьбы с использованием детей в вооруженных конфликтах;
  - содействовать реализации права на свободу мнений и их выражения и поддерживать деятельность правозащитников и гражданского общества, в частности проведение мирных демонстраций;
  - содействовать мерам государств по борьбе с произвольными задержаниями, пытками и насильственными исчезновениями и продолжать выступать за всеобщую ратификацию Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений;
  - активизировать борьбу с безнаказанностью и содействовать реализации права на установление истины и восстановление справедливости, в частности на основе содействия международному уголовному правосудию;
  - содействовать распространению информации о Руководящих принципах предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и оказывать поддержку их осуществлению;
  - продолжать принимать активное и конструктивное участие в работе всех органов и механизмов по поощрению и защите прав человека, включая специальные процедуры, договорные органы, механизмы мониторинга положения в области прав человека повсюду в мире и механизмы проведения расследований нарушений в этой области.